



LIDA Stories

lidastories.net

ଓଡ଼ିଆ ଗଳ୍ପ କବି / Obter

medicamentos

✎ Espen Stranger-Johannessen

✉ Sara Rumen Krotev

✉ Tahmina Akter (bn), Ana Costa (pt)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

ଓଡ଼ିଆ ଗଳ୍ପ କବି

Obter medicamentos



✎ Espen Stranger-Johannessen
✉ Sara Rumen Krotev
✉ Tahmina Akter
|| 2
ଓଡ଼ିଆ / bn / português
pt



টমের দাঁতে ব্যথা। তার দাঁতে খুব ব্যথা হয়।

...

O Tom tem uma dor de dentes. O dente dói-lhe muito.



“ধন্যবাদ! বিদায়।”

...

“Obrigado! Adeus.”



“ଆପନାର যদি ଆଉ କିଛି ଅସୁସ୍ଥତା ହୁଏ,
 ଉପଚାର ନାହିଁ, ତେବେ ଆପନାଙ୍କୁ ଆପନାର ଡାକ୍ତର
 ବା ଡାକ୍ତରୀର କାହାଙ୍କୁ ଯେତେବେଳେ ଡାକି
 ନିଅନ୍ତୁ।”

...

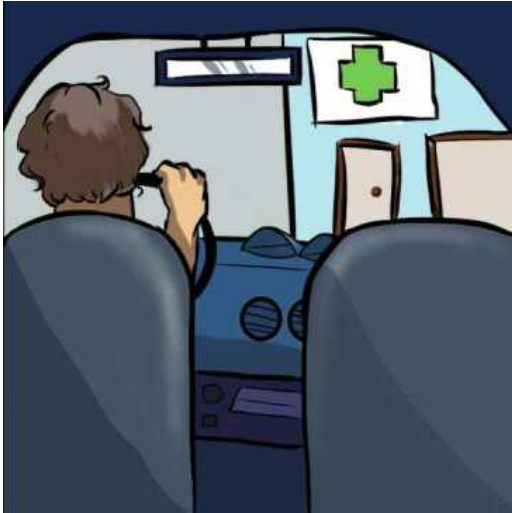
“Se precisar de medicamentos mais
 fortes, terá de obter uma receita do seu
 dentista ou médico.”



ତାଙ୍କୁ ତରଳ ଡାକ୍ତରୀର ମାଧ୍ୟମରେ ଦେଖା କରାଯାଏ,
 କିନ୍ତୁ ଉପରେ ତରଳ ଡାକ୍ତରୀର ମାଧ୍ୟମରେ ଦେଖା
 କରାଯାଏ।

...

Ele precisa de ir ao dentista, mas
 primeiro precisa de algo para as dores.



সে গাড়ি চালিয়ে নিকটস্থ ফার্মেসিতে যায়।

...

Ele conduz até à farmácia mais próxima.



“ঠিক আছে, আমি আগামীকাল সকালে আমার ডেন্টিস্টকে ফোন করব।”

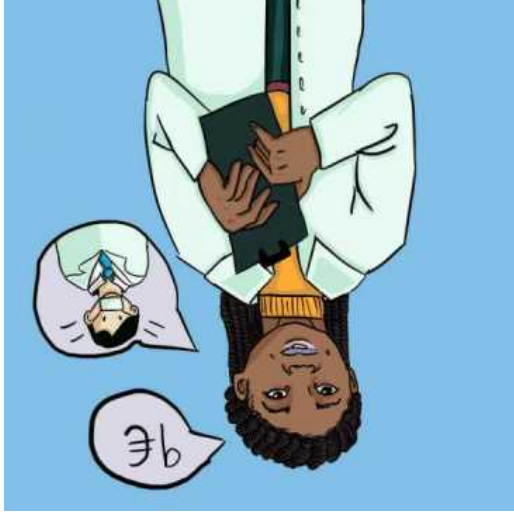
...

“Está bem, vou ligar ao meu dentista amanhã de manhã.”

"Custam nove euros. Mas deve consultar um dentista."

...

"ଏଉଲୋର ନାମ ୯ ଟଙ୍କା। କିଛି ଆମାର ଏକଜନ ଟେକ୍ନିସିଆନ ସାଥେ ଦେଖା କରା ଦିଅନ୍ତି।"



"Tenho uma dor de dentes," diz ele. "Tem alguma coisa para isso?"

...

"ଆମାର ଦୁଇଟି ବ୍ୟାପା ହେଉଛି" ଲେ ବଲେ। "ଆମାର କାନ୍ଧେ କି ଏବଂ ଜାନ୍ୟ କିଛି ଆଉଛି?"





“হ্যাঁ, এখানে কিছু ব্যথানাশক আছে। এগুলোর জন্য কোনো প্রেসক্রিপশন লাগবে না।”

...

“Sim, aqui estão alguns analgésicos. Não precisa de receita médica para estes.”



“ধন্যবাদ। এগুলোর দাম কত?”

...

“Obrigado. Quanto é que custam?”